透视传统文化节目热④

诗词歌赋涵养海外华人“中国心”

本报记者　**严　瑜**

传统文化类节目的热播，不仅让“吟诗作赋”成为国内风靡的雅好，也给近年来海外持续不断的中国传统文化热潮再添一把火。

文化是一个民族的根基和灵魂。博大精深的中国传统文化，对海外华侨华人而言，是一种慰藉，更是一种认同与自信。正如新西兰华人孙朕邦在接受本报记者采访时所说：“中国传统经典文化重新走入我们的日常生活，不仅可以加深我们对自己华人身份的认知，也可以让我们在全球化的过程中始终保持自身的特性与价值。”

寻根之旅夏令营上，杭州学生与华裔学生交流书法作品。　**李　忠**摄

中国文化热潮澎湃

前不久，日本神户中华同文学校校长张述洲发现，微信朋友圈都在转发一位名叫武亦姝的中国女孩获得《中国诗词大会》冠军的视频，而与这档节目有关的分析文章也时常可见。“许多日本华侨华人，尤其是新一代华侨，都很关注这档节目。”张述洲对记者说。

事实上，不仅是日本，这股从国内兴起的“传统文化节目热潮”，近来风靡海外华人圈。新西兰中华青年联合会主席孙朕邦告诉记者，他身边的不少华侨华人朋友就都第一时间在网络上收看了《中国诗词大会》《朗读者》《见字如面》等节目，并纷纷点赞。

“用一句网上流行的话来说，熟悉古典文学中的名篇佳句，就能让人在感叹夕阳之美时脱口而出：‘落霞与孤鹜齐飞，秋水共长天一色’。”在孙朕邦看来，类似《中国诗词大会》这样的节目，不仅能为海内外观众带去中国传统文化的熏陶，还能引导大家更好地理解美、评价美。

美国波特兰州立大学教授李斧深有同感，平日喜好文学的他也在网上观看了这些节目。“中国传统文化博大精深，诗词曲赋无不精美神妙，但是了解其精髓的人似乎越来越少。这次中国掀起一股对传统文化向往的热潮，并能传至海外，是一件大好事，希望这股热潮不要潮过浪尽，而要持之以恒。”

多元渠道合力传承

伴随传统文化节目热潮一起席卷海外的，是一阵更为澎湃的“传统文化热”。在今年的《中国诗词大会》上，除了武亦姝，还有一位女孩也引起大家关注，那就是来自新加坡的华裔选手李宜幸。对古诗词信手拈来的娴熟，让李宜幸赢得赞叹，也让人们感叹海外华人对于中国传统文化的热爱与传承。

新加坡《联合早报》还特别注意到，李宜幸对中国古典文化的爱好是移居新加坡后逐渐培养起来的。这非常难得。其实，如今在海外许多华人聚集的地方，中国传统经典文化教育早已如火如荼。

李斧向本报记者介绍，不同于过去在家庭中口口相传的传统教育方式，如今海外如雨后春笋般成立的华文学校成为中国传统文化教学和传播的主课堂。

张述洲所在的神户中华同文学校就是一所已有百余年历史的老侨校。在不同年级学生的课本上，朗朗上口的唐诗宋词和耳熟能详的成语典故随处可见。“小学二年级的学生会学习《坐井观天》的故事，五年级的课本里则有李白的《赠汪伦》。”这样的例子，张述洲可以举出很多很多。

不仅如此，美术课中的水墨画和剪纸、体育课中的太极拳和舞龙，技术家庭课中的包饺子和缝纫……如张述洲所说，中国传统文化的元素融入华文学校课堂的方方面面，甚至比一些中国国内的学校更为丰富。

除了华文学校的系统教学，华人社团也是海外传播中国传统文化的一支重要力量。

孙朕邦介绍，在新西兰，当地华人社团组织的有关中国传统文化的各类活动就非常丰富。比如，当地华星艺术团会定期排练二胡、扬琴、古琴等民族乐器演奏和民族舞蹈；华文作协的文学爱好者则会经常邀请中国的作家、文学评论人，与华人读者及新西兰本地文学界面对面畅谈中国文学；他所在的新西兰中华青年联合会更是连续多年组织“文聚合”文艺沙龙，推出过“再谈庄子，走进梦蝶的哲思”、“墨子悲丝和韦编三绝”等富有浓郁中国味儿的专题讲座。

播种留根循序渐进

世界各地华侨华人花费心力，在海外播撒中国传统文化的种子，尤其让自己的下一代从小熟悉经典文化，为的是一个共同的心愿——“留根”。

“无论是念古诗，还是读名篇，虽然孩子们不一定完全理解，但是通过学习这些中国传统文化，可以让他们知道，作为一个华人，自己的根在哪里。”张述洲说，自己坚持多年的正是这项重要的“留根”工程。

当然，相比中国国内的孩子，母语非中文的“华二代”“华三代”在学习传统文化时会碰到更多难题，首先就是语言这只“拦路虎”。对此，张述洲结合自己多年华文教育的经验认为，在引导孩子学习中国传统文化的过程中，一方面要先打好中文的基础，教给孩子汉语拼音等“做面包的工具”，另一方面要注重循序渐进，可以先用白话文让孩子理解经典的内容，再逐步引入文言文原典。

作为一个5岁孩子的父亲，孙朕邦的观点与张述洲不谋而合。平时，在新西兰的家中，他会鼓励儿子看中国的动画片，读中文的卡通书。“这些看似与中国传统文化无关，但能让在新西兰生活的孩子对中国的语言、社会环境和流行文化不再陌生。”孙朕邦相信，只有从小消除孩子对于祖籍国的疏离感，未来才有可能将其引导到接触并喜爱传统文化的道路上。而卡通书中一些看似荒诞不经的情节，比如诸葛亮戴着墨镜骑着摩托去和曹操斗嘴，也能以一种生动的方式帮助孩子建立对诸葛亮等历史人物的认识和喜爱。“未来，孩子可能会学到《出师表》《诸葛诫子书》等名篇，那时他童年积累的对人物的好感就会转化为学习的浓厚兴趣。”孙朕邦说。

的确，对海外的“华二代”“华三代”来说，学好中文是打开中国传统文化宝库的金钥匙，兴趣则是最好的老师，而地广物博的故土更是他们取之不尽的源泉。李斧建议，中国国内针对海外青少年组织的各类“寻根”夏令营也可以增加历史文化的成分，甚至还可以通过网络开展一些面向海外的文史知识竞赛、诗歌创作朗诵大会等，以此内外呼应，让中国传统文化的火种在海外生生不息。

『鸡毛换糖』扣准中国商业精神

文　纳

电视剧《鸡毛飞上天》聚焦浙商群体，讲述了“鸡毛换糖”的义乌人，从昔日走街串巷“鸡毛换糖”的小商贩到今日之中国商业脊梁的沧桑巨变。该剧以小人物艰苦创业为支点，撬动改革开放以来中国特色市场经济的版图，是近期不可多得的兼具情怀与现实的国产剧。

自古以来，浙江商人都是中国经济发展的重要引擎。然而《鸡毛飞上天》并不以成功学为样板，也不拿成功人士做蓝图，而是以最为活跃的商人城市义乌为根据地，追溯义乌商帮的发迹史。

被打回原型的商业巨子们回到物资匮乏的上世纪七八十年代，他们凭借祖师爷传承的“鸡毛换糖”手艺和吃苦耐劳的精神，天南海北走街串巷，用红糖、草纸等廉价物品，换取百姓家中的鸡毛等废品以获微利，不想竟闯出了我国改革开放初年“大众创业”雏形，一步步成为当代浙商、中国商业乃至民族商业的中坚。

《鸡毛飞上天》里陈家村的故事便是以义乌廿三里镇为现实样板。当代义乌正是以廿三里镇“鸡毛换糖”为出发点，一步步成为如今地球村小商品集散地。历史上，“鸡毛换糖”推动了城市发展和人民物质文化水平的提高，现如今它更是一种毫厘争取，积少成多、勇于开拓的创新精神和百折不挠、善于变通、刻苦务实的实干精神。

《鸡毛飞上天》对上世纪70年代末以来的改革开放史从旁梳理，不带一句形而上的口号，一切都在平民的视角下进行，化改革政策于大言稀声大象无形，并让敢为天下先的卑微践行者踏浪而行。电视剧里除了底层创业者“鸡毛”陈江河敢为人先，还有改革开放后第一代大学生邱英杰勇于推陈出新，向落后与桎梏说不，并成为陈江河等底层创业者后盾。从这位青年才俊身上，可以看到中共义乌县委秘书杨守春的影子，而从邱英杰和谢书记等地方领导身上，还可以看到改革开放践行者的英明。

此外，《鸡毛飞上天》故事还有当下性和开放性。陈江河的大儿子陈旭为家族企业利益与地产商的女儿违心结婚，而弟弟陈铮归国后致力于B2B商业模式的摸索，这些都是当下地球村正在进行时的故事，除了接驳国际商战，憧憬未来，秉承老一辈人“鸡毛换糖”的奋斗，谁也给不出正确答案。

对地球来说，很多外国人不知道浙江，却知有义乌，对中国人来说，《鸡毛飞上天》是义乌人的故事，而对于地球村来说，这却是一个关于中国底蕴的故事。它既有陈金水等老一辈“鸡毛换糖”人的精神衣钵，又有“鸡毛”陈江河和骆玉珠一代人的开创进取，同时还不乏邱岩、陈旭和陈铮等后生的继往开来，三代人在“鸡毛换糖”精神护囿下共筑当代中国人的商业传奇。

◎资讯

《北京文学》全面升级改版

从2017年第4期起，北京文学月刊社旗下的《北京文学》（精彩阅读）和《北京文学·中篇小说月报》两本杂志双双扩容改版：篇幅均从原有的160页增加到如今的208页。

在全球范围内纸媒持续萎缩的背景下，《北京文学》连续第2年进入中国国际图书贸易集团公司发布的2016年度中国期刊海外发行百强排行榜，连续11年荣登龙源国际期刊网数字阅读年度影响力国内和海外阅读前100强。今年《北京文学》邮局固定订户数逆势而上，从一个侧面印证了近一段时间来“文学杂志趋稳回暖”的说法。《北京文学》编辑部负责人表示，面对新媒体时代严峻挑战，杂志社将抓住机遇，始终坚持高标准的文学理想和文学品质，开放办刊，兼容并蓄，广泛地团结海内外优秀作家，不断推出文学精品力作。

（**黄金子**）

黎明首执导筒拍《抢红》

著名歌手、演员黎明也当导演了。日前，黎明执导的大银幕处女作、枪战冒险大片《抢红》宣布将于5月公映。

《抢红》由曾监制《智取威虎山》、《湄公河行动》的黄建新担任监制，张涵予、黎明、王耀庆、杜鹃领衔主演，讲述了因一瓶1855年的绝品红酒“酒神”而起的正反派激烈争斗，核心是兄弟情。黎明表示，和很多导演合作过，曾经有意地积累过导演的经验，这部电影的题材也是他想拍的，所以就想尝试一次，而且有一群很好的朋友，包括演员和幕后的团队帮助自己。杜鹃等演员说，因为黎明是演员出身，所以很了解演员的想法和感受，他选演员时总是很快就确定下来并且直接告诉演员，在拍摄现场既严肃霸气，又很温和，非常照顾演员。黎明还表示，对该片的票房没有压力，影片上映的时间段到目前为止还没有听说会碰到很多大电影，“也很想知道，自己到底行不行”。

（**苗　春**）

民族音乐走向世界是一场持久战

萨顶顶

音乐人谈民族音乐发展④

职业音乐人如果想走得更远、更久，应当需要具备哪些条件？

一是视野。不能只局限在自己的地域里，应该放眼全球，走出国门，知道世界正在发生什么，知道在全球范围内什么东西是不会过时的？我觉得是民族文化。民族文化永远是一个民族的烙印。从音乐的角度说，不同的民族音乐，其实代表着不同民族的文明，它完全可以构造出整个世界的版图。正因如此，我们不能停留在某个时代的流行内容里，也不能满足于对某种音乐技术、技巧的推广和提高上，我们应该有更大的着眼点，那就是文化。文化是可以支持你走一生的。

二是语汇。作为一个音乐人，在自己的地域里，你的音乐怎么做都可以。但如果想要拿它和别人交流，想要输出，让它流通起来的时候，就需要有国际性的语汇。这种语汇首先是国际性审美。你要了解当下的、未来几年的审美趋势，包括生活的、艺术的、整体的审美。审美会影响音乐的展现。必须认识到一点，当你在展现音乐时，不是只展现音乐本身，还有人、服装、舞台、动作等。音乐是一个综合的美的呈现。

目前，真正能在全世界巡回的有民族性又有世界性的文化产品，屈指可数。爱尔兰的《大河之舞》应当是其中的佼佼者。它不仅有很多版本，而且有不同的艺术形式。它把爱尔兰的踢踏、民间小调重新加工、整理、创新，使得一个原本在爱尔兰已经没人愿意学的、濒临遗忘的东西搬到世界舞台。为我们提供了很多启示。

我们应当站在更远、更包容、更清醒的态度上，去看待民族音乐的发展。不要满足于已取得的成绩，不要过高估计已获得的成果。做到哪一步，接下去该怎样努力，朝哪个方向继续提高，每个人包括整个行业，都需要客观地了解自己、评价自己、定位自己、制定目标。目前全世界可能涌现出电影界、音乐界零星的中国成功者，但绝对不能代表整个行业的成功，也不能代表整个行业稳固的模式。怎么总结零星出现的这些成功者的经验才是关键。民族音乐要真正输出、走向世界，不是一代人两代人的问题，更多地需要持久战。

（本系列与东南卫视《天籁之声》合作，由**郑　娜**采访整理）

国家大剧院管弦乐团将登阿布扎比艺术节

3月24、25日，国家大剧院管弦乐团将由指挥家张艺执棒，携手钢琴家张昊辰、小提琴家吕思清远赴阿拉伯联合酋长国首都阿布扎比，首次亮相阿布扎比艺术节，在阿联酋酋长皇宫礼堂为当地观众带来两场精彩音乐会。音乐会曲目包括巴赫、柴科夫斯基、德沃夏克、普罗科菲耶夫等西方古典音乐大师的经典作品，以及在全世界深受欢迎的中国作品小提琴协奏曲《梁祝》。

阿布扎比艺术节是中东地区最具影响力的艺术盛会。此次国家大剧院管弦乐团是唯一受邀的交响乐团，并且也是乐团首度造访阿拉伯世界。据张艺介绍，经过精心挑选，音乐会曲目中西合璧，既有中国又有世界的，都是古典音乐重要作品，其中《梁祝》是由阿布扎比艺术节专门要求演出的曲目。这首曲子如今在欧美大部分地区、阿拉伯地区，都被视为是中国古典音乐的标志性作品。

作为中国最具实力与活力的交响乐团之一，国家大剧院管弦乐团此次亮相也备受期待。国家大剧院管弦乐团董事长陈戈表示：“乐团汇集了中国新一代音乐家的杰出代表，他们的音乐中洋溢着独特的热情与活力，这种热情与活力，是这个国家和这个时代的声音。所以我们希望作为文化使者，把这份热情与活力带到阿布扎比，让中阿友谊的丝绸之路，在音乐中无限延伸。”

近年，国家大剧院管弦乐团不仅在国内积累了光彩夺目的音乐会演出履历，同时频繁亮相世界舞台。乐团多次前往欧洲、澳洲、东亚进行国际巡演，并于2014年赴北美、2015年赴俄罗斯演出。在即将到来的2017/18乐季，大剧院管弦乐团还将再次踏上北美巡演的征程。　（**郑　娜**）

吕思清和国家大剧院管弦乐团

欢迎扫描关注《人民日报海外版》文艺部微信公号『文艺菜园』

◎墙内看花

一个讲话，一个意见，一个秧歌

陈振凯　苏逸飞

一个“讲话”，一个《意见》，让人想起一个“秧歌”。

这个讲话，是今年全国两会期间，习近平总书记在新疆代表团谈民族团结话题时说，希望各民族同胞“像石榴籽那样紧紧抱在一起”。这个《意见》，是春节前夕中办国办印发的《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》，《意见》指出，传统文化要“深度嵌入百姓生活”。而南顿镇“回民秧歌”，恰好契合“民族团结”和“嵌入生活”这两个主题。

南顿镇，隶属河南省项城市。已有2700年历史、与汉光武帝刘秀颇有渊源的“南顿故城”，位于该镇。故城庙会上，“回民秧歌”是一道景致。“正月里好唱正月歌，新来的媳妇拜公婆，先拜公后拜婆，然后再拜小哥哥……”尤其春节前后，南顿镇回族农民、“回民秧歌”传承人李宗峰手持“串铃”道具，嗓门一亮，引来一片叫好。

南顿镇回汉杂居，该镇回族人口数量占整个项城市少数民族人口的1/3。有关“回民秧歌”的由来，当地有一段传说：唐朝大将郭子仪，曾带领三千回兵平息战乱，驻扎于此。为安定军心，组织士兵跳舞娱乐。回族士兵拿起茶壶、盘子敲打跳唱，后来逐步换成鼓、锣乐器。经长期演变就形成了现在的“回民秧歌”。

数百年来，这个秧歌“深度嵌入百姓生活”。它和当地的民间说唱、回民舞狮、杂技、歌舞等常年活跃在城乡的艺术形式一起，成为民族团结融合的“减压阀”和“润滑剂”。南顿镇，也成为“河南省民族团结进步先进镇”、“中国民间文化艺术之乡”。

活起来，传统文化才有魅力。“回民秧歌”只是一个代表。在中华大地上，有太多艺术形式和艺术表达，比政治、军事、经济等硬词汇更容易发挥一些作用：凝聚多民族群众，丰盈日常生活。它们往往既有“故事”，又是“活态的”，再加上政府扶持，就容易流传久远。一首《达坂城的姑娘》，让多少人对新疆，对达坂城充满遐想。围绕这首歌，有大量的故事和传说，涉及“吐鲁番国王”“清朝屯边移民”等多种角色。故事精彩，加上歌曲能融入生活，自然散发特殊的魅力。

中华优秀传统文化宝库里，不少宝贝还处于沉睡状态。“要系统梳理传统文化资源，让收藏在禁宫里的文物、陈列在广阔大地上的遗产，书写在古籍里的文字活起来”。挖掘宝库，更好更多地融入生产生活各方面，是值得琢磨的事。